

Số: 144.../TCT-TCKT

Hà Nội, ngày 25 tháng 1 năm 2019

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SỞ GIAO
DỊCH CHỨNG KHOÁN HÀ NỘI**

Kính gửi: **ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN HÀ NỘI**

Tên công ty: Tổng công ty Lắp máy Việt Nam-CTCP (Lilama)

Mã chứng khoán: LLM

Trụ sở chính: 124 Minh Khai, phường Minh Khai, Hai Bà Trưng, Hà Nội

Điện thoại: 0243 863 7747

Fax: 0243 863 8104

Người được ủy quyền công bố thông tin: Bùi Đức Kiên

Trụ sở chính: 124 Minh Khai, phường Minh Khai, Hai Bà Trưng, Hà Nội

Điện thoại: 0243 863 7747

Fax: 0243 863 8104

Loại công bố thông tin: 24h ☐ Yêu cầu ☐ Bất thường ☒ Định kỳ ☐

Nội dung công bố thông tin: Lilama thoái toàn bộ vốn đầu tư của Lilama tại Công ty TNHH Tư vấn thiết kế CIMAS. Từ thời điểm này, Lilama không còn là cổ đông của Công ty TNHH Tư vấn thiết kế CIMAS.

Chúng tôi cam kết thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin đã công bố.

Đính kèm: Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư của Công ty TNHH Tư vấn thiết kế CIMAS ngày 21/01/2019.

Người được ủy quyền công bố thông tin

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: TCKT, VTLT.


Bùi Đức Kiên

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 0101137000

Đăng ký lần đầu: ngày 07 tháng 07 năm 2008

Đăng ký thay đổi lần thứ: 12, ngày 26 tháng 12 năm 2018

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CIMAS

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: CIMAS ENGINEERING COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt: CIMAS

2. Địa chỉ trụ sở chính

Tầng 6, tòa nhà Charmvit, số 117 Trần Duy Hưng, Phường Trung Hoà, Quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 04 38335513

Fax: 04 38337824

Email:

Website:

3. Vốn điều lệ 67.964.189.459 đồng

Bằng chữ: Sáu mươi bảy tỷ chín trăm sáu mươi bốn triệu một trăm tám mươi chín nghìn bốn trăm năm mươi chín đồng

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số CMND (hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Ghi chú
1	CÔNG TY TNHH CTCI HẢI NGOẠI (CTCIO)	phòng 1801-5 18/F tòa nhà Tower 2 China Hong kong City, số 33 đường Canton, Tsim Sha Tsui, Cửu Long, Hồng Kông, Trung Quốc	56.400.707.088	83,000	16561498-000-02-18-7	
2	CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT SINCERITY (SINCERITY)	Số 2 đường Ping Ho 4th Road, quận Hsiao Kang, Cao Hùng, Đài Loan, Trung Quốc	11.563.482.371	17,000	89253415	

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: CHEN HAN - CHUNG

Giới tính: Nam

Chức danh: Tổng giám đốc

Sinh ngày: 01/07/1964 Dân tộc: Quốc tịch:

Trung Quốc (Đài Loan)

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Hộ chiếu nước ngoài

Số giấy chứng thực cá nhân: 309169971

Ngày cấp: 30/04/2014 Nơi cấp: Trung Quốc (Đài Loan)

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Tầng 2, số 13, phố Zhongyi, quận Shilin, Đài Bắc, Đài Loan, Trung Quốc

Chỗ ở hiện tại: P.1009, C2, Khu phức hợp Mandarin Garden, Phường Trung Hoà, Quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

TRƯỞNG PHÒNG²



Phạm Thị Kim Tuyên

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ ĐẦU TƯ

Mã số dự án: 6523545750

Chứng nhận lần đầu: Ngày 07 tháng 7 năm 2008

Chứng nhận điều chỉnh lần thứ 12: Ngày 21 tháng 01 năm 2019

Căn cứ Luật Đầu tư số 67/2014/QH13 ngày 26/11/2014;

Căn cứ Nghị định số 118/2015/NĐ-CP ngày 12/11/2015 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đầu tư;

Căn cứ Thông tư số 16/2015/TT-BKHĐT ngày 18/11/2015 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư quy định biểu mẫu thực hiện thủ tục đầu tư và báo cáo hoạt động đầu tư tại Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 24/2016/QĐ-UBND ngày 01/8/2016 của UBND thành phố Hà Nội về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội;

Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 6523545750 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội chứng nhận lần đầu ngày 07/7/2008, chứng nhận điều chỉnh lần thứ 11 ngày 08/11/2018;

Căn cứ Văn bản đề nghị điều chỉnh dự án đầu tư và hồ sơ kèm theo do nhà đầu tư nộp ngày 07/01/2019,

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Chứng nhận:

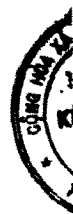
DỰ ÁN TƯ VẤN THIẾT KẾ CIMAS; mã số dự án: 6523545750 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội chứng nhận lần đầu ngày 07/7/2008, chứng nhận điều chỉnh lần thứ 11 ngày 08/11/2018; đăng ký điều chỉnh:

Thay đổi nhà đầu tư, tỷ lệ góp vốn do chuyển nhượng vốn: TỔNG CÔNG TY LẮP MÁY VIỆT NAM – CTCP (LILAMA) chuyển nhượng toàn bộ phần vốn góp (chiếm 33% tổng số vốn góp) cho CÔNG TY TNHH CTCI Hải ngoại (CTCIO) theo Hợp đồng chuyển nhượng vốn ký ngày 14/12/2018.

Bên chuyển nhượng và Công ty TNHH Tư vấn thiết kế Cimas có nghĩa vụ kê khai, nộp đầy đủ các loại thuế, phí, lệ phí cho Nhà nước Việt Nam theo quy định pháp luật hiện hành liên quan đến hoạt động chuyển nhượng vốn.

Nhà đầu tư:

1. CÔNG TY TNHH CTCI Hải ngoại (CTCIO); Giấy chứng nhận thành lập số: 16561498-000-02-18-7 do Cơ quan đăng ký các công ty Hồng Kông – Trung Quốc cấp ngày 01/02/2018; Trụ sở chính: Phòng 1801-5 18/F, tòa nhà Tower 2 China Hong Kong City, số 33 đường Canton, Tsim Sha Tsui, Cửu Long, Hồng Kông - Trung Quốc.



Đại diện bởi: Ông Yang, Tsung-Hsing; Sinh ngày: 13/7/1964; Quốc tịch: Trung Quốc (Đài Loan); Hộ chiếu số: 312562209 cấp ngày 21/01/2016 tại Đài Loan-Trung Quốc; địa chỉ thường trú và chỗ ở hiện tại: tầng 3, tòa nhà số 5, đường 6, phố Shuangquan, quận Beitou, Taipei 11251, Taiwan, ROC; Chức vụ: Chủ tịch Công ty.

2. CÔNG TY TNHH Kỹ thuật SINCERITY (SINCERITY); Giấy chứng nhận thành lập số: 89253415 cấp ngày 27/7/1994 tại thành phố Cao Hùng, Đài Loan – Trung Quốc; Trụ sở chính: số 2 đường Ping Ho 4th Road, quận Hsiao Kang, Cao Hùng, Đài Loan-Trung Quốc.

Đại diện bởi: Ông Yang, Yi-Chung; Sinh ngày: 01/5/1958; Quốc tịch: Trung Quốc (Đài Loan); Hộ chiếu số: 314018660 cấp ngày 20/10/2016 tại Đài Loan, Trung Quốc; địa chỉ thường trú và chỗ ở hiện tại: No 2, Ping Ho 4th Road, Hsiao Kang District, Kaohsiung, Taiwan R.O.C; Chức vụ: Tổng Giám đốc.

Tổ chức kinh tế thực hiện dự án: Công ty TNHH Tư vấn thiết kế Cimas; mã số doanh nghiệp: 0101137000 do Phòng Đăng ký kinh doanh – Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 07/7/2008, cấp thay đổi lần thứ 12 ngày 26/12/2018. Điện thoại: 02438335513.

Đăng ký thực hiện dự án đầu tư với nội dung như sau:

Điều 1. Nội dung dự án đầu tư

1. Tên dự án đầu tư: DỰ ÁN TƯ VẤN THIẾT KẾ CIMAS

2. Mục tiêu và quy mô dự án:

Cung cấp các dịch vụ tư vấn: Lập kế hoạch và lập báo cáo nghiên cứu khả thi, thiết kế kỹ thuật, quản lý dự án, triển khai vận hành thử cho các công trình; Tham gia dự thầu các công trình trong và ngoài nước trên các lĩnh vực: gia công chế tạo các sản phẩm kết cấu kim loại, thiết bị, xây lắp các công trình xây dựng; Cung cấp các loại vật liệu xây dựng và thiết bị cho các công trình mà CIMAS trúng thầu.

3. Địa điểm thực hiện dự án: Tầng 6, tòa nhà Charmvit, số 117 Trần Duy Hưng, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam.

4. Diện tích mặt đất, mặt nước sử dụng: Không

5. Tổng vốn đầu tư của dự án: 5.000.000 USD (Năm triệu đô la Mỹ). Trong đó, vốn góp để thực hiện dự án là: 67.964.189.459 VNĐ (Sáu mươi bảy tỷ, chín trăm sáu mươi tư triệu, một trăm tám mươi chín nghìn, bốn trăm năm mươi chín đồng Việt Nam), tương đương 3.800.000 USD (Ba triệu, tám trăm nghìn đô la Mỹ), chiếm 76% tổng vốn đầu tư đã được các nhà đầu tư góp bằng tiền mặt theo Báo cáo tài chính kiểm toán 2017 của Công ty TNHH Tư vấn thiết kế Cimas.

Giá trị và tỷ lệ góp vốn như sau:

- Công ty TNHH CTCI Hải ngoại (CTCIO) góp 56.400.707.088 VNĐ (năm mươi sáu tỷ, bốn trăm triệu, bảy trăm linh bảy nghìn, không trăm tám mươi tám đồng Việt Nam), tương đương 3.154.000 USD (Ba triệu, một trăm năm mươi tư nghìn đô la Mỹ), chiếm 83% phần vốn góp.

- Công ty TNHH Kỹ thuật Sincerity (Sincerity) góp 11.563.482.371 VNĐ (mười một tỷ, năm trăm sáu mươi ba triệu, bốn trăm tám mươi hai nghìn, ba trăm bảy mươi một đồng Việt Nam), tương đương 646.000 USD (Sáu trăm bốn mươi sáu nghìn đô la Mỹ), chiếm 17% phần vốn góp.

6. *Thời hạn hoạt động của dự án:* 25 (hai mươi lăm) năm, kể từ ngày được cấp chứng nhận lần đầu (28/3/2001).

Dự án đầu tư chấm dứt hoạt động theo quy định tại Điều 48 Luật Đầu tư. Trường hợp dự án chấm dứt hoạt động hoặc dự án phải dừng hoạt động do không đủ điều kiện theo quy định, nhà đầu tư phải chịu trách nhiệm về các khoản nợ và nghĩa vụ theo quy định pháp luật hiện hành.

7. *Tiến độ thực hiện dự án đầu tư:* Dự án đang hoạt động.

Điều 2. Các ưu đãi, hỗ trợ đầu tư: Theo quy định của pháp luật.

Điều 3. Các quy định đối với nhà đầu tư thực hiện dự án:

- Có trách nhiệm thực hiện thủ tục đăng ký tạo tài khoản sử dụng trên Hệ thống thông tin quốc gia về đầu tư nước ngoài tại website: <https://dautunucngoai.gov.vn/fdi>, hotline: 0977746363 theo quy định của pháp luật, tuân thủ và đáp ứng các điều kiện đầu tư theo quy định pháp luật Việt Nam và các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên.

- Chi được triển khai hoạt động đối với các lĩnh vực đầu tư kinh doanh có điều kiện khi đáp ứng các điều kiện và/hoặc được cấp giấy phép/giấy chứng nhận/chứng chỉ hành nghề hoặc văn bản xác nhận theo quy định pháp luật hiện hành; chấp hành quy định của pháp luật về đầu tư, pháp luật về doanh nghiệp, pháp luật về thuế, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư và các quy định về bảo vệ môi trường, an toàn lao động; đảm bảo điều kiện an toàn về phòng cháy chữa cháy theo quy định của Luật phòng cháy chữa cháy; các quy định pháp luật khác liên quan đến lĩnh vực hoạt động đầu tư kinh doanh đã đăng ký.

- Thực hiện chế độ báo cáo hoạt động đầu tư theo quy định tại Điều 71 Luật Đầu tư và cập nhật đầy đủ, kịp thời, chính xác các thông tin liên quan vào Hệ thống thông tin quốc gia về đầu tư theo quy định tại Điều 70 Luật Đầu tư và chịu sự kiểm tra, giám sát của các cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

- Chịu trách nhiệm trước pháp luật về địa điểm thực hiện dự án phù hợp quy định; tính hợp pháp, chính xác, trung thực của nội dung hồ sơ đăng ký đầu tư và hoạt động đầu tư kinh doanh tại Việt Nam.

- Cơ quan đăng ký đầu tư và cơ quan quản lý nhà nước không giải quyết tranh chấp giữa các nhà đầu tư và tranh chấp giữa nhà đầu tư với các tổ chức, cá nhân có liên quan trong quá trình hoạt động đầu tư kinh doanh.

Điều 4. Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư này thay thế Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 6523545750 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội chứng nhận lần đầu ngày 07/7/2008, chứng nhận điều chỉnh lần thứ 11 ngày 08/11/2018.

Điều 5. Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư này được cấp theo đề nghị của các nhà đầu tư, có hiệu lực kể từ ngày ký và được lập thành 04 (bốn) bản gốc; mỗi nhà đầu tư được cấp 01 (một) bản, 01 (một) bản cấp cho Công ty TNHH Tư vấn thiết kế Cimas và 01 (một) bản được lưu tại Sở Kế hoạch và Đầu tư Hà Nội./.

Nơi nhận:

- Như Điều 5;
- Các Bộ: KH&ĐT, CT;
- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- UBND thành phố Hà Nội;
- Giám đốc Sở KH&ĐT;
- Các Sở: XD, CT TP. Hà Nội;
- Các ngành: Thuế, Thống kê, Công an TP. Hà Nội;
- UBND quận Cầu Giấy;
- Phòng ĐKKD;
- Lưu: VT, KTDN.

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Trương Việt Dũng